

油 農 場

毒 牛 奶

一用大造紙袋裝滿牛奶各處種痘局用
二牛奶油等類至華民表一百四十五
三牛奶油等類至華民表一百四十五
四用紙袋裝滿牛奶各處種痘局用
五用紙袋裝滿牛奶各處種痘局用
六用紙袋裝滿牛奶各處種痘局用
七用紙袋裝滿牛奶各處種痘局用
八用紙袋裝滿牛奶各處種痘局用
九用紙袋裝滿牛奶各處種痘局用
十用紙袋裝滿牛奶各處種痘局用

A 字 消 毒 牛 奶

觀 參 迎 歡

場 農

號 〇 〇 〇 一

弄 山



夫唱婦隨之家庭一則
按披耶娜一則吸金鼠
牌其樂陶陶其味津津
享盡人間之無雙艷福

出品公司 煙戒美

○小便○ 鄙人現年廿四，本年一月初
○下○ 白色，如魚鱗，羊肉後，忽小
○色○ 便如乳白，但定後，則白
○色○ 色沉沉在底下，如是者時有時無，迄今
○未○ 愈者，倘多食豬肉及腥臭蝦蟹等，更
○爲○ 惡劇，此症不知與肉食有無否，牛
○奶○ 及雞蛋可食否，今問梅氏驗方新編
○有○ 一節云，『小便如米汁，用真川朴
○一○ 兩，真茯苓一錢，清水陳酒各一碗
○煎○ 服，煎可愈，』惟按鄙人體素虛弱，
○且○ 有遺泄及滑精症，梅氏之方，不知
○可○ 否適宜，或請另示方藥，再小便白
○色○ 究何原因，是否體虛白濁。

○國醫陳公典答○ 尊慈屬於腎
水不足，精關不固，淫邪乖虛，繼於足
太陽經，故小解色白，下沉，梅方欠安
如常，宜先以薏草分清飲治之，俟漸效
如常，再調補脾胃，以善其後，牛奶可
食，雞蛋如素老不宜食，忌不易消化
及油膩諸品。

桐廬葉印若君問

○腹○ 脹停 小女今年十八歲二月間經期
○經○ 閉，開始，轉過七次，以後復久
○閉○ 塞塊，開始，轉過七次，以後復久
○轉○ 轉，腹中成痞塊，按之不痛，或上或

下，無定處，每逢吃力時，其塊更甚，身體強健，飲食如常，此病究屬何故，應用何藥治之，仰懇指教。

▲國醫陳公典答：症屬營衛失調，氣滯成癥，延久防崩，懸擬一古如下，酒炒延胡酒炒全歸各三錢，紫甲四錢，澤蘭三錢，附各二錢，赤白芍各一錢五分，試服三劑，酒洗食生冷氣惱，此係閉門造車，不知出而合轍否也。

○：鼻塞 今夏以來，鼻塞不通，呼吸喉口，全賴口腔，無從辨別氣味，不知何故，祈開通鼻方為感。

○：國醫蔡松巖答：大概因感冒而鼻腔患有炎症之故，此病著久而不急最易傷腦使記憶力與思考力有減退之虞，服藥之效力殊弱，咯痰時應特別注意，如痰在喉間，能以排拂方法出之者，應使其自鼻腔中出，不可以咯痰或使自口中吐出也，擬方以事專氣，白芷，薄荷，荊芥，桃仁，各八分，細辛二分，杏仁，絲瓜子，蘇子各二錢煎服多劑。

○房事 鄙人去年因房事過度，致患淋濁，去歲服藥房中諸丸劑，○患淋 月餘始覺稍愈，但至今尙未全愈，每在走路過多或夜眠稍遲時，小便排出，即起異常之白濁，且夜睡之時，常有異臭之氣，數間何藥盡服，淋濁斷根，並除尿口臭。

○醫藥禁松嚴否 慢性淋病，不易斷根，但如善自調理服藥，亦殊減少復發，面診上更妥善，擬方以川黃柏，焦山梔，猪苓，赤苓，川芎，藜蘆，紫菀各三錢，猪苓半錢，煎服十餘劑，至口臭為體弱而消化不良之現狀，應使其每日大便通調，注意食飲之物，營餐，夜勿垂帳而臥，勿忌劇痛，勿使過飽，擬方以川連，薄荷，芍藥六分，酒蒸銀花，錦紋，川斛各一錢五分，煎服數劑可也，若與上列治淋藥方同煎服更佳。

○勞工 鄙人因從事於某種勞苦工作，失眠，致犯頭暈一症，積有四五○月之久，非但沒有效驗，且體與精神亦感莫大痛苦，有夜眠不安，服三寶豆豉，苦杏仁，各三錢，煎服三四劑，再轉方否。

○何其然君問

遺精 鄙人担任小學教務，工作甚急，頻數，結婚已有七年，雖有時因勞心過度，不甚煩，每年不過數次而已，惟近且覺，忽頻數，日間亦不覺眩，輒覺腰背痠痛，此病究屬何故，應以何藥治之。

▲國醫潘筱如答： 結婚後仍舊遺精，本屬腎虛精固不固矣，近既加劇，又有腰背痠痛，則腎虛亦更甚其劇，宜常服三才封髓丹，早晚各三錢。

○吳剛義君問

○陳蓋 敝人年二十二歲，近患膝蓋痛楚，異常，骨疼楚，痛甚異常，屈伸不能，立坐難安，請問此病由何而起，以何藥可治。

▲國醫蔡松巖答： 膝蓋骨內部，有韌膜，若多行走，常易損傷而發，應請外科專家治療之。不得以爲瘋氣，應治而針灸。

■代郵 餘杭宏裕布莊王頌君密

，台端接諸國醫吳君蓋君轉方，詢寓址，現吳君仍寓舊金門外，距四里，通訊處，請寄王頌君收，均能到達。（載松巖）

貳拾 叁年 拾月 肆日

(期叁拾貳第)

○ 懷妊 ○ 覺橋趨夢飛君問
○ 咳嗽 ○ 內子懷孕八月，近日夜間常
○ 痰多 ○ 作咳嗽，痰多稠白，不知為
○ 妨胎 ○ 否否，當以何藥治癒之？
○ 國醫蔡松巖合 ○ 姙婦咳嗽，
謂之子咳，常待生產後，始得止嗽，
然亦有例外，蓋感冒而咳，多因祛痰
宣肺可愈也，今咳僅數日，當然與外
感有關，計以胡前，浙貝，橘紅，各
克，包煎施覆花，蘇梗，焦蒡，相

「國醫陳公典著」所述症象，
恐平時過食入不敷出之日，久腦力
與心臟俱衰，肝陽亦隨之而生，可用
煇石決明八錢，製首烏四錢，明天麻
一錢五分，巨勝子三錢，辰茯神三錢
，真桑寄生一錢五分，卷麴二錢後上
，照服五劑，諸事宜減一步趨，安妥
守命，其病易痊。

佈露銜台主得品贈內期星二近最

招請外埠經理

總經理杭州宓世昌烟棧

樓章記泥水作樓章水君得五燈	人力車夫王順云君	汽車司鄭開勝君	興隆閣茶店小崇明君	余元和君	馬源興號沈寶清君	陸家商店	黃錫林君	顏三智皮匠司	老順興傘店汪炳甫君	范裕昌分號	范裕昌號	張守罵工程師
得金戒一座	得金戒一只	得金戒一只	得金戒一只	得金戒一只	得金戒一只	得金戒一只	得金戒一只	得金戒一只	得金戒一只	得金戒一只	得金戒一只	得金戒一只
住新市場平海路	住金芝蔴巷富鋪街四號	住旗下霞昌汽車行	住龍翔橋東坡路	住下板兒巷五福巷口五號	住小橋頭	住佑聖觀巷得主未詳	住站城火車站內	住道院巷	住道院巷	住道院巷	住道院巷	住道院巷

請吸高尚國貨
大號紅妹牌香煙
包內犧牲贈品

請染織界注意

商標註冊



第一老牌

上海大中染料廠首創硫化元青

挽回利權裨益國防之唯一國貨

我國染織界染紗布所用之硫化元青向為歐美及日本舶來品每年進口價值為數在一千萬元以上經濟侵略已堪驚駭而不知更有甚於此者蓋染料化學與軍火製造有密切之關係故各國政府有鑒於此不惜巨資選聘化學專家與軍火製造專家重訂條約所製青紅光硫化元青均勝舶來而取價特廉故遠近染坊以及諸大紡織染廠莫不爭相採購譽為挽回利權裨益國防之唯一國貨有以致之要亦本廠出品確屬精良耳謹將大中硫化元青特點列下幸賜亮察

五大特點

一祇用半碱不傷紗布
二上色迅速染用融化
三粉質細膩容易便利
四鮮豔不變勝過舶來
五取價低廉足禦侵略

分銷處

全國各省市商埠各顏料號青號及棉紗莊均均有發售

總批發所上海法租界紫來街懿德里

電話 八一七六號

大隆祥綢莊

新到 口外 毛細 禦寒 毛灘羔 墨羔黑
各種 皮貨 根軟 極宜 羊等 以供採購如蒙
地址 聯橋王 詰巷 自動電話 一四三零
光顧無不竭誠歡迎

本莊不惜犧牲特派專員馳赴山陝兩省辦到大批皮貨色豔質美有棉絨軟軟之質地各貨誠有霄壤之別且售價之廉無與倫比緣敝莊晉省分莊每年承銷多至數千件故進價之廉比眾不同際此天氣漸寒添置冬裝正稱未雨綢繆快貨一項名稱最緊爰略舉數種如灘一毛灘羔 墨羔 黑羊等 以供採購如蒙各大賢號及各界仕女惠臨光顧無不竭誠歡迎